

Form No. S12A  
表格第 S12A 號

APPLICATION FOR  
AMENDMENT OF PLAN UNDER SECTION 12A OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第12A條遞交的修訂圖則申請

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: [https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

2021年 3月 18日  
此文件在 收到。城市規劃委員會  
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到  
申請的日期。

18-MAR 2021

This document is received on  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

**General Note and Annotation for the Form**

**填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	Y/H10/11
	Date Received 收到日期	18 MAR 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

<b>1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱</b>	
<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input type="checkbox"/> Company 公司 / <input checked="" type="checkbox"/> Organisation 機構 Designing Hong Kong Limited	
<b>2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)</b>	
<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構	
<b>3. Application Site 申請地點</b>	
(a) Whether the application directly relates to any specific site? 申請是否直接與某地點有關?	Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> (Please proceed to Part 6 請繼續填寫第 6 部分)
(b) Full address/ location/ demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Telegraph Bay Waterfront
(c) Site Area 申請地點面積	12698 .....sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	12698 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(e) Current use(s) 現時用途	<p>The area is unallocated government land and sea</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"<sup>#</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"<sup>#</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- ☒ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)"<sup>#</sup> on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers<sup>&</sup> on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises<sup>&</sup> on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee<sup>&</sup> on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

**6. Plan Proposed to be Amended 擬議修訂的圖則**

(a) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No.S/H10/19
(b) Land use zone(s) involved (if applicable) 涉及的土地用途地帶(如適用)	Open Space

**7. Proposed Amendments 擬議修訂**

- (a) Propose to rezone the application site to the following zone(s)/use(s)  
(May insert more than one 「✓」) (Please illustrate the details on plan)  
建議將申請地點的用途地帶改劃作下列地帶 / 用途  
(可在多於一個方格內加上「✓」號)(請在圖則顯示詳情)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Comprehensive Development Area [ ]<br>綜合發展區 [ ]   | <input type="checkbox"/> Commercial [ ] 商業 [ ]                                    |
| <input type="checkbox"/> Residential (Group <input type="checkbox"/> A/ <input type="checkbox"/> B/ <input type="checkbox"/> C/ <input type="checkbox"/> D/ <input type="checkbox"/> E) [ ]<br>住宅 ( <input type="checkbox"/> 甲類/ <input type="checkbox"/> 乙類/ <input type="checkbox"/> 丙類/ <input type="checkbox"/> 丁類/ <input type="checkbox"/> 戊類) [ ]   | <input type="checkbox"/> Village Type Development [ ]<br>鄉村式發展 [ ]                |
| <input type="checkbox"/> Agriculture [ ] 農業 [ ]  | <input type="checkbox"/> Industrial [ ] 工業 [ ]                                    |
| <input type="checkbox"/> Industrial (Group D) [ ] 工業(丁類) [ ]   | <input type="checkbox"/> Open Storage [ ] 露天貯物 [ ]                                |
| <input type="checkbox"/> Government, Institution or Community [ ]<br>政府、機構或社區 [ ]  | <input type="checkbox"/> Open Space [ ] 休憩用地 [ ]                                  |
| <input type="checkbox"/> Recreation [ ] 康樂 [ ]   | <input type="checkbox"/> Green Belt [ ] 綠化地帶 [ ]                                  |
| <input type="checkbox"/> Country Park [ ] 郊野公園 [ ]   | <input type="checkbox"/> Coastal Protection Area [ ]<br>海岸保護區 [ ]                 |
| <input type="checkbox"/> Conservation Area [ ] 自然保育區 [ ]   | <input type="checkbox"/> Site of Special Scientific Interest [ ]<br>具特殊科學價值地點 [ ] |
| <input checked="" type="checkbox"/> Other Specified Uses ( <input type="checkbox"/> Business/ <input type="checkbox"/> Industrial Estate/ <input type="checkbox"/> Mixed Use/ <input type="checkbox"/> Rural Use/ <input type="checkbox"/> Petrol Filling Station/<br><input checked="" type="checkbox"/> Others (please specify Promenade) [ ]<br>其他指定用途 ( <input type="checkbox"/> 商貿/ <input type="checkbox"/> 工業邨/ <input type="checkbox"/> 混合用途/ <input type="checkbox"/> 鄉郊用途/ <input type="checkbox"/> 加油站/<br><input type="checkbox"/> 其他(請註明: _____)) [ ] |   |
| <input type="checkbox"/> Road 道路   | <input type="checkbox"/> Others (please specify _____)<br>其他(請註明: _____)          |

Please insert subzone in [ ] as appropriate.  
請於[ ]內註明支區，如適用。

- ☒ Proposed Notes of Schedule of Uses of the zone attached  
已夾附對土地用途地帶的《註釋》的擬議修訂

## (b) Propose to amend the Notes of the Plan(s) 建議修訂圖則的《註釋》

☐ Covering Notes 《註釋》說明頁☐ Notes of the zone applicable to the Site 適用於申請地點土地用途地帶的《註釋》

Details of the proposed amendment(s) to the Notes of the Plan, where appropriate, are as follows:

(Please use separate sheets if the space below is insufficient)

建議修訂圖則的《註釋》的詳情，如適用：

(如下列空間不足，請另頁說明)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## 8. Details of Proposed Amendment (if any) 擬議修訂詳情 (倘有)

☐ Particulars of development are included in the Appendix.

附錄包括一個擬議發展的細節。

☒ No specific development proposal is included in this application.

這宗申請並不包括任何指定的擬議發展計劃。

## 9. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要請另頁說明。

The area is unallocated government land and sea.

Reserving the area for development of an elevated walkway or boardwalk connecting the waterfront of Sandy Bay and Telegraph Bay provides clarity to government and nearby land users on the future intended development...

It is written in the explanatory statement of the Approved Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/19 that "a 15m wide waterfront promenade is proposed to link up the Cyberport Waterfront Park and the planned open space in between Cyberport and Sandy Bay. Opportunity may be given to explore whether a walking trail could be developed along this planned open space and other coastal areas to enhance pedestrian connectivity along the coast of Waterfall Bay, Telegraph Bay and Sandy Bay at Pok Fu Lam for public enjoyment".

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Handwritten text area with horizontal dotted lines. A faint circular stamp is visible on the left side.

**10. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會的僑將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

Paul Zimmerman

CEO

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  
專業資格

- ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員  
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /  
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /  
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

Others 其他

on behalf of  
代表

Designing Hong Kong Limited

☐ Company 公司 / ☒ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

11/03/2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及  
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

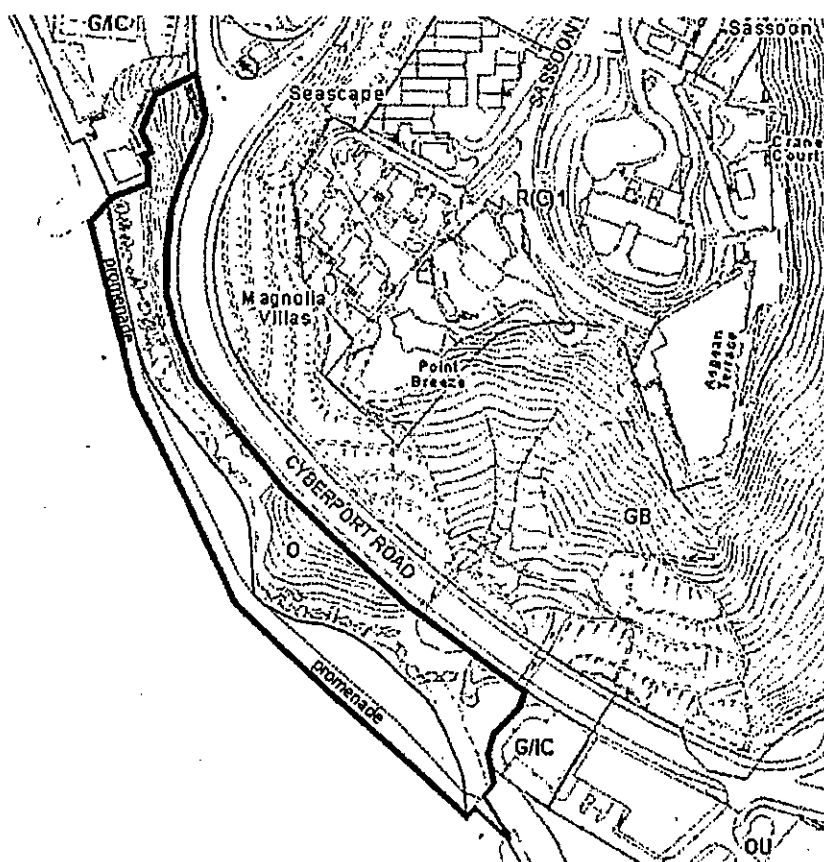
3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

## Section 12A application

Location:	Telegraph Bay Waterfront
Site area:	About 12698 sq. m
Plan:	Approved Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/19
Zoning:	Open Space and sea
Proposed Amendments:	To rezone the application site from "Open Space" to "Other Specified Use" annotated "Promenade"
Current Use:	Unallocated government land and sea

Location map:



Original zoning:

## OPEN SPACE

Column 1 Uses always permitted	Column 2 Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board
Aviary	Barbecue Spot
Bathing Beach	Cable Car Route and Terminal Building
Field Study/Education/Visitor Centre	Eating Place
Park and Garden	Government Refuse Collection Point
Pavilion	Government Use (not elsewhere specified)
Pedestrian Area	Holiday Camp
Picnic Area	Mass Transit Railway Vent Shaft and/or Other Structure above Ground Level other than Entrances
Playground/ Playing Field	Pier
Promenade	Place of Entertainment
Public Convenience	Place of Recreation, Sports or Culture
Sitting Out Area	Private Club
Zoo	Public Transport Terminus or Station
	Public Utility Installation
	Public Vehicle Park (excluding container vehicle)
	Religious Institution
	Service Reservoir
	Shop and Services
	Tent Camping Ground
	Utility Installation for Private Project

### Planning Intention

This zone is intended primarily for the provision of outdoor open-air space for active and/or passive recreational uses serving the needs of local residents as well as the general public.

Proposed zoning:

**OTHER SPECIFIED USES**

Column 1	Column 2
Uses always permitted	Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board

For "Promenade" only

Promenade

Government Use  
Utility Installation not ancillary to the  
Specified Use

Planning Intention

This zone is intended primarily for promenade use serving the needs of local residents as well as the general public.

Form No. S12A  
表格第 S12A 號

APPLICATION FOR  
AMENDMENT OF PLAN UNDER SECTION 12A OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第12A條遞交的修訂圖則申請

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: [https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html)

Open Space or  
Other Specified Use

2021年 3月 18日  
此文件在 收到，城市規劃委員會  
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到  
申請的日期。

This document is received on 18 MAR 2021.  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

**General Note and Annotation for the Form**  
**填寫表格的一般指引及註解**

# "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址:<http://www.info.gov.hk/tpb/>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

<b>1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱</b>	
<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input type="checkbox"/> Company 公司 / <input checked="" type="checkbox"/> Organisation 機構 Designing Hong Kong Limited	
<b>2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)</b>	
<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構	
<b>3. Application Site 申請地點</b>	
(a) Whether the application directly relates to any specific site? 申請是否直接與某地點有關?	Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> (Please proceed to Part 6 請繼續填寫第 6 部分)
(b) Full address/ location/ demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Sandy Bay Waterfront
(c) Site Area 申請地點面積	16725 .....sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約

(d) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	16725 .....sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(e) Current use(s) 現時用途	<p>The area mostly unallocated government land including the rocky beach and the vegetated waterfront, both used by the community for casual recreation. Sandy Bay Road is actively used by the community for waterfront enjoyment. It is a service road within a licence area held by The University of Hong Kong (HKU) under Government Land Licence No. H-4715. HKU is responsible for maintenance and repair. The road is sporadically used for access to the Queen Mary cooling water pumping station.</p> <p>(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)</p>

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- ☒ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

Details of the "current land owner(s)" <sup>#</sup> notified 已獲通知「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)"<sup>#</sup> on ..... (DD/MM/YYYY)  
於 ..... (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>郵遞要求同意書<sup>&</sup>

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers<sup>&</sup> on ..... (DD/MM/YYYY)  
於 ..... (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知<sup>&</sup>
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises<sup>&</sup> on ..... (DD/MM/YYYY)  
於 ..... (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知<sup>&</sup>
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee<sup>&</sup> on ..... (DD/MM/YYYY)  
於 ..... (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會<sup>&</sup>

Others 其他

- ☐ others (please specify)  
其他（請指明）
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

**6. Plan Proposed to be Amended 擬議修訂的圖則**

(a) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No.S/H10/19
(b) Land use zone(s) involved (if applicable) 涉及的土地用途地帶(如適用)	Government, Institution or Community

**7. Proposed Amendments 擬議修訂**

- (a) Propose to rezone the application site to the following zone(s)/use(s)  
(May insert more than one 「✓」) (Please illustrate the details on plan)  
建議將申請地點的用途地帶改劃作下列地帶 / 用途  
(可在多於一個方格內加上「✓」號)(請在圖則顯示詳情)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Comprehensive Development Area [ ]<br>綜合發展區 [ ]  | <input type="checkbox"/> Commercial [ ] 商業 [ ]                                    |
| <input type="checkbox"/> Residential (Group <input type="checkbox"/> A/ <input type="checkbox"/> B/ <input type="checkbox"/> C/ <input type="checkbox"/> D/ <input type="checkbox"/> E) [ ]<br>住宅 ( <input type="checkbox"/> 甲類 / <input type="checkbox"/> 乙類 / <input type="checkbox"/> 丙類 / <input type="checkbox"/> 丁類 / <input type="checkbox"/> 戊類) [ ]  | <input type="checkbox"/> Village Type Development [ ]<br>鄉村式發展 [ ]                |
| <input type="checkbox"/> Agriculture [ ] 農業 [ ]   | <input type="checkbox"/> Industrial [ ] 工業 [ ]                                    |
| <input type="checkbox"/> Industrial (Group D) [ ] 工業 (丁類) [ ]   | <input type="checkbox"/> Open Storage [ ] 露天貯物 [ ]                                |
| <input type="checkbox"/> Government, Institution or Community [ ]<br>政府、機構或社區 [ ]   | <input checked="" type="checkbox"/> Open Space [ ] 休憩用地 [ ] OR                    |
| <input type="checkbox"/> Recreation [ ] 康樂 [ ]  | <input type="checkbox"/> Green Belt [ ] 綠化地帶 [ ]                                  |
| <input type="checkbox"/> Country Park [ ] 郊野公園 [ ]  | <input type="checkbox"/> Coastal Protection Area [ ]<br>海岸保護區 [ ]                 |
| <input type="checkbox"/> Conservation Area [ ] 自然保育區 [ ]  | <input type="checkbox"/> Site of Special Scientific Interest [ ]<br>具特殊科學價值地點 [ ] |
| <input checked="" type="checkbox"/> Other Specified Uses ( <input type="checkbox"/> Business/ <input type="checkbox"/> Industrial Estate/ <input type="checkbox"/> Mixed Use/ <input type="checkbox"/> Rural Use/ <input type="checkbox"/> Petrol Filling Station/<br><input checked="" type="checkbox"/> Others (please specify Promenade) [ ]<br>其他指定用途 ( <input type="checkbox"/> 商貿 / <input type="checkbox"/> 工業邨 / <input type="checkbox"/> 混合用途 / <input type="checkbox"/> 鄉郊用途 / <input type="checkbox"/> 加油站 /<br><input type="checkbox"/> 其他 (請註明: _____) [ ] |   |
| <input type="checkbox"/> Road 道路  | <input type="checkbox"/> Others (please specify _____)<br>其他 (請註明: _____)         |

Please insert subzone in [ ] as appropriate.  
請於[ ]內註明支區, 如適用。

- ☒ Proposed Notes of Schedule of Uses of the zone attached  
已夾附對土地用途地帶的《註釋》的擬議修訂

- (b) Propose to amend the Notes of the Plan(s) 建議修訂圖則的《註釋》

☐ Covering Notes 《註釋》說明頁

☐ Notes of the zone applicable to the Site 適用於申請地點土地用途地帶的《註釋》

Details of the proposed amendment(s) to the Notes of the Plan, where appropriate, are as follows:

(Please use separate sheets if the space below is insufficient)

建議修訂圖則的《註釋》的詳情，如適用：

(如下列空間不足，請另頁說明)

[illegible]

## 8. Details of Proposed Amendment (if any) 擬議修訂詳情 (倘有)

☐ Particulars of development are included in the Appendix.

附錄包括一個擬議發展的細節。

☒ No specific development proposal is included in this application.

這宗申請並不包括任何指定的擬議發展計劃。

## 9. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要請另頁說明。

Reserving the entire waterfront (including the area current outside the outline zoning plan boundary) and designating this as open space provides clarity to nearby land users and government departments regarding future developments, maintenance and management.

[illegible]

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slightly aged appearance with some minor discoloration and small dark spots. The edges of the paper are slightly irregular.

**10. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature  
簽署

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

Paul Zimmerman

CEO

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s)  
專業資格

- ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員  
☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /  
☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /  
☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

Others 其他 .....

on behalf of  
代表

Designing Hong Kong Limited

☐ Company 公司 / ☒ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及印章（如適用）

Date 日期

11/03/2021

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及  
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

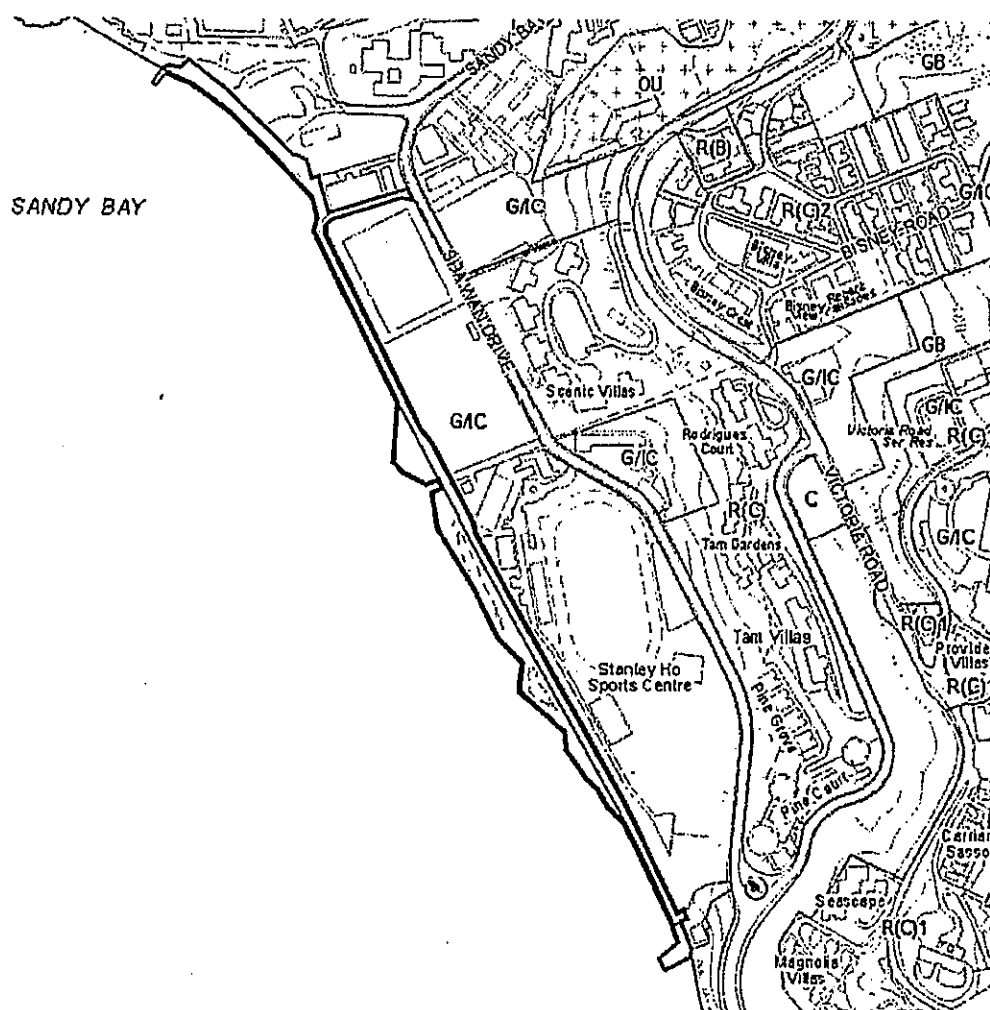
3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

# Section 12A application

Location:	Sandy Bay Waterfront
Site area:	About 16725 sq. m
Plan:	Approved Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/19
Zoning:	Government, Institution or Community and land without zoning
Proposed Amendments:	To rezone the application site from "Government, Institution or Community" to "Open Space" or "Other Specified Use" annotated "Promenade"
Current Use:	Unallocated government land and a service road for Queen Mary cooling water pumping station under the maintenance and repair by HKU

Location map:



Original Zoning

**GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY**

Column 1 Uses always permitted	Column 2 Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board
Ambulance Depot	Animal Boarding Establishment
Animal Quarantine Centre (in Government building only)	Animal Quarantine Centre (not elsewhere specified)
Broadcasting, Television and/or Film Studio	Correctional Institution
Cable Car Route and Terminal Building	Driving School
Eating Place (Canteen, Cooked Food Centre only)	Eating Place (not elsewhere specified)
Educational Institution	Flat
Exhibition or Convention Hall	Funeral Facility
Field Study/Education/Visitor Centre	Holiday Camp
Government Refuse Collection Point	Hotel
Government Use (not elsewhere specified)	House
Hospital	Marine Fuelling Station
Institutional Use (not elsewhere specified)	Mass Transit Railway Vent Shaft and/or Other Structure above Ground Level other than Entrances
Library	Off-course Betting Centre
Market	Office
Pier	Petrol Filling Station
Place of Recreation, Sports or Culture	Place of Entertainment
Public Clinic	Private Club
Public Convenience	Radar, Telecommunications Electronic Microwave Repeater, Television and/or Radio Transmitter Installation
Public Transport Terminus or Station	Refuse Disposal Installation (Refuse Transfer Station only)
Public Utility Installation	Residential Institution
Public Vehicle Park (excluding container vehicle)	Sewage Treatment/Screening Plant
Recyclable Collection Centre	Shop and Services (not elsewhere specified)
Religious Institution	Utility Installation for Private Project
Research, Design and Development Centre	Zoo
School	
Service Reservoir	
Social Welfare Facility	
Training Centre	
Wholesale Trade	

**Planning Intention**

This zone is intended primarily for the provision of Government, institution or community facilities serving the needs of the local residents and/or a wider district, region or the territory. It is also intended to provide land for uses directly related to or in support of the work of the Government, organizations providing social services to meet community needs, and other institutional establishments.

Proposed zoning (1):

### OPEN SPACE

Column 1 Uses always permitted	Column 2 Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board
Aviary	Barbecue Spot
Bathing Beach	Cable Car Route and Terminal Building
Field Study/Education/Visitor Centre	Eating Place
Park and Garden	Government Refuse Collection Point
Pavilion	Government Use (not elsewhere specified)
Pedestrian Area	Holiday Camp
Picnic Area	Mass Transit Railway Vent Shaft and/or Other Structure above Ground Level other than Entrances
Playground/ Playing Field	Pier
Promenade	Place of Entertainment
Public Convenience	Place of Recreation, Sports or Culture
Sitting Out Area	Private Club
Zoo	Public Transport Terminus or Station
	Public Utility Installation
	Public Vehicle Park (excluding container vehicle)
	Religious Institution
	Service Reservoir
	Shop and Services
	Tent Camping Ground
	Utility Installation for Private Project

#### Planning Intention

This zone is intended primarily for the provision of outdoor open-air space for active and/or passive recreational uses serving the needs of local residents as well as the general public.

Proposed zoning (2):

**OTHER SPECIFIED USES**

Column 1	Column 2
Uses always permitted	Uses that may be permitted with or without conditions on application to the Town Planning Board

For "Promenade" only

Promenade

Government Use  
Utility Installation not ancillary to the  
Specified Use

Planning Intention

This zone is intended primarily for promenade use serving the needs of local residents as well as the general public.

tpbpd@pland.gov.hk

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月01日星期四 20:56  
收件者: tpbpd@pland.gov.hk  
主旨: Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱 (Y/H10/10, 11, 12) [#1]

To:  
Town Planning Board (tpbpd@pland.gov.hk)

Chairman and Members of the Town Planning Board,  
致城市規劃委員會主席及委員

**Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱**

- We support a continuous waterfront in Pok Fu Lam.  
我們支持於薄扶林打造連貫的海濱。

- We support the application (Y/H10/10) proposing to rezone the Cyberport Waterfront Park from "Open Space" to "Open Space (1)" whereby it is required in the future to submit a master layout and landscape design plan for any (re-) development to the Town Planning Board for approval.

我們支持編號為 Y/H10/10 的規劃申請，把數碼港海濱公園由「休憩用地」地帶改劃為「休憩用地(1)」地帶，令將來該地段任何發展或重建項目的倡議人均需遞交總綱發展藍圖及園景設計計劃予城市規劃委員會審批。

- We support the application (Y/H10/11) proposing to include a part of the sea area by extending the boundary of the Outline Zoning Plan, and to mark a waterfront promenade along the Telegraph Bay Waterfront between Cyberport and Sandy Bay by rezoning the waterfront from "Open Space" to "Other Specified Uses" annotated "Promenade".

我們支持編號為 Y/H10/11 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到部分鋼綫灣水域（介乎數碼港至沙灣的一段），並將海濱地段由「休憩用地」地帶改劃為「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

- We support the application (Y/H10/12) to include the trees and rocky shore at Sandy Bay Waterfront by extending the boundary of the outline zoning plan, and to rezone the area from "Government, Institution or Community" to "Open Space" or "Other Specified Uses" annotated "Promenade".

我們支持編號為 Y/H10/12 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到沙灣海旁的樹木及岸邊，並將地段由「政府、機構或社區」地帶改劃為「休憩用地」或「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

Name 姓名: Varun Datta

Email 電郵: [REDACTED]

Other comments (if any) 其他意見（如有）:

tpbpd@pland.gov.hk

1027

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月14日星期三 3:28  
收件者: tpbpd  
主旨: Y/H10/11 Telegraph Bay Waterfront OS

Y/H10/11

Telegraph Bay Waterfront

Site area : About 12,698sq.m Government Land

Zoning : "Open Space"

Proposed Amendment(s) : Rezone to "Other Specified Uses" annotated "Promenade" and extend the OZP boundary to include part of Telegraph Bay sea area and zone as "OSU" annotated "Promenade"

Dear TPB Members,

Fully support the amendment. The coastal trail must be improved in order to facilitate easy access and enjoyment of the community.

The planned promenade should be marked out on the OZP. TPB members acknowledged the public aspiration of enhancing the waterfront connectivity in the Pok Fu Lam area at the well attended 1224 th Meeting of the Town Planning Board held on 5.6.2020, Consideration of Representations and Comments in respect of the Draft Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/18.

The rezoning will encourage the administration to accelerate provision of the long overdue connectivity.

Mary Mulvihill

1028

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

210415-135011-04832

**提交限期****Deadline for submission:**

16/04/2021

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

15/04/2021 13:50:11

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

Y/H10/11

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. Knapp

**意見詳情****Details of the Comment :**

I support efforts to provide a pathway or promanade for walkers/hikers to link to shoreline areas North and South of this area. I support further study of other uses of this area as its position could allow park or field construction with natural barriers limiting any impact to local residents.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210407-155106-01622

提交限期

Deadline for submission:

16/04/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

07/04/2021 15:51:06

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

Y/H10/11

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Wright; Michael James

意見詳情

Details of the Comment :

I object to the application for the following reasons:

1. The concerned area is natural rocky coastline. A promenade would spoil the natural aspect
2. The natural coastline contributes to the biodiversity of the area. A walkway would damage the coastline and human traffic would disturb wildlife permanently.
3. Pokfulam Country Park is nearby which provides ample opportunity for walking in the area.
4. Maintenance costs of a coastal elevated walkway would be high.
5. Permanent lighting would adversely affect the environment

寄件者:

寄件日期:

2021年04月07日星期三 15:37

收件者:

tpbpd@pland.gov.hk

主旨:

Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱 (Y/H10/10, 11, 12)  
[#739]

To:

Town Planning Board (tpbpd@pland.gov.hk)

Chairman and Members of the Town Planning Board,  
致城市規劃委員會主席及委員**Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱**

Name 姓名 : Wright, Michael James

Email 電郵:

Other comments (if any) 其他意見 (如有): I object to application Y/H10/11 for a waterfront promenade between Cyberport and Sandy Bay. Reasons for objection:

1. The concerned area is natural rocky coastline. A promenade would spoil the natural aspect
2. The natural coastline contributes to the biodiversity of the area. A walkway would damage the coastline and human traffic would disturb wildlife.
3. Pokfulam Country Park is nearby which provides ample opportunity for walking in the area.
4. Maintenance costs of a coastal elevated walkway would be high.
5. Permanent lighting would adversely affect the environment

tpbpd@pland.gov.hk

---

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月02日星期五 9:29  
收件者: tpbpd@pland.gov.hk  
主旨: Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱 (Y/H10/10, 11, 12) [#259]

To:  
Town Planning Board (tpbpd@pland.gov.hk)

Chairman and Members of the Town Planning Board,  
致城市規劃委員會主席及委員

**Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱**

- We support a continuous waterfront in Pok Fu Lam.  
我們支持於薄扶林打造連貫的海濱。

- We support the application (Y/H10/10) proposing to rezone the Cyberport Waterfront Park from "Open Space" to "Open Space (1)" whereby it is required in the future to submit a master layout and landscape design plan for any (re-) development to the Town Planning Board for approval.

我們支持編號為 Y/H10/10 的規劃申請，把數碼港海濱公園由「休憩用地」地帶改劃為「休憩用地(1)」地帶，令將來該地段任何發展或重建項目的倡議人均需遞交總綱發展藍圖及園景設計計劃予城市規劃委員會審批。

- We support the application (Y/H10/12) to include the trees and rocky shore at Sandy Bay Waterfront by extending the boundary of the outline zoning plan, and to rezone the area from "Government, Institution or Community" to "Open Space" or "Other Specified Uses" annotated "Promenade".

我們支持編號為 Y/H10/12 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到沙灣海旁的樹木及岸邊，並將地段由「政府、機構或社區」地帶改劃為「休憩用地」或「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

Name 姓名: Miu Chun Yan

Email 電郵: [REDACTED]

Other comments (if any) 其他意見 (如有): I do not agree with Y/H10/11. We must preserve as much of the natural coastline as possible.

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月14日星期三 11:57  
收件者: tpbpd@pland.gov.hk  
主旨: Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱 (Y/H10/10, 11, 12) [#929]

To:  
Town Planning Board (tpbpd@pland.gov.hk)

Chairman and Members of the Town Planning Board,  
致城市規劃委員會主席及委員

Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱

- We support a continuous waterfront in Pok Fu Lam.  
我們支持於薄扶林打造連貫的海濱。

- We support the application (Y/H10/10) proposing to rezone the Cyberport Waterfront Park from "Open Space" to "Open Space (1)" whereby it is required in the future to submit a master layout and landscape design plan for any (re-) development to the Town Planning Board for approval.  
我們支持編號為 Y/H10/10 的規劃申請，把數碼港海濱公園由「休憩用地」地帶改劃為「休憩用地(1)」地帶，令將來該地段任何發展或重建項目的倡議人均需遞交總綱發展藍圖及園景設計計劃予城市規劃委員會審批。

- We support the application (Y/H10/12) to include the trees and rocky shore at Sandy Bay Waterfront by extending the boundary of the outline zoning plan, and to rezone the area from "Government, Institution or Community" to "Open Space" or "Other Specified Uses" annotated "Promenade".  
我們支持編號為 Y/H10/12 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到沙灣海旁的樹木及岸邊，並將地段由「政府、機構或社區」地帶改劃為「休憩用地」或「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

Name 姓名: Edwin Cheng

Email 電郵: [REDACTED]

Other comments (if any) 其他意見 (如有): I am not supportive of the application Y/H10/11 for the development of this space along Telegraph Bay Waterfront, as I feel that it will affect the natural landscape of the rocks and wall. This area has a natural beauty to it, and even if the path is an elevated one situated above the water and slightly away from the wall, it will forever affect the natural environment and landscape of the area.

I support the other applications Y/H10/10 and Y/H10/12 because those areas are already developed to a large extent and further development won't have the same affect.

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月15日星期四 21:18  
收件者: tpbpd@pland.gov.hk  
主旨: Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱 (Y/H10/10, 11, 12) [#1004]

To:  
Town Planning Board (tpbpd@pland.gov.hk)

Chairman and Members of the Town Planning Board,  
致城市規劃委員會主席及委員

**Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱**

- We support a continuous waterfront in Pok Fu Lam.  
我們支持於薄扶林打造連貫的海濱。

- We support the application (Y/H10/10) proposing to rezone the Cyberport Waterfront Park from "Open Space" to "Open Space (1)" whereby it is required in the future to submit a master layout and landscape design plan for any (re-) development to the Town Planning Board for approval.

我們支持編號為 Y/H10/10 的規劃申請，把數碼港海濱公園由「休憩用地」地帶改劃為「休憩用地(1)」地帶，令將來該地段任何發展或重建項目的倡議人均需遞交總綱發展藍圖及園景設計計劃予城市規劃委員會審批。

- We support the application (Y/H10/12) to include the trees and rocky shore at Sandy Bay Waterfront by extending the boundary of the outline zoning plan, and to rezone the area from "Government, Institution or Community" to "Open Space" or "Other Specified Uses" annotated "Promenade".

我們支持編號為 Y/H10/12 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到沙灣海旁的樹木及岸邊，並將地段由「政府、機構或社區」地帶改劃為「休憩用地」或「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

Name 姓名: Peggy Miu

Email 電郵: [REDACTED]

Other comments (if any) 其他意見 (如有): Hong Kong Island is losing the beauty of its natural shoreline. Please KEEP the natural shoreline as much as possible in this project. Consider opening up the steps linking Sha Wan Drive and Cyberport Road for public access without disrupting the coast. (Flight of steps at the end of the HKU sports field and at the EMSD pumping station). In this regard, Y/H10/11 is not appropriate or necessary.

tpbpd@pland.gov.hk

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月01日星期四 20:56  
收件者: tpbpd@pland.gov.hk  
主旨: Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱 (Y/H10/10, 11, 12) [#1]

To:  
Town Planning Board (tpbpd@pland.gov.hk)

Chairman and Members of the Town Planning Board,  
致城市規劃委員會主席及委員

**Supporting a continuous waterfront in Pok Fu Lam 支持於薄扶林打造連貫的海濱**

- We support a continuous waterfront in Pok Fu Lam.  
我們支持於薄扶林打造連貫的海濱。

- We support the application (Y/H10/10) proposing to rezone the Cyberport Waterfront Park from "Open Space" to "Open Space (1)" whereby it is required in the future to submit a master layout and landscape design plan for any (re-) development to the Town Planning Board for approval.  
我們支持編號為 Y/H10/10 的規劃申請，把數碼港海濱公園由「休憩用地」地帶改劃為「休憩用地(1)」地帶，令將來該地段任何發展或重建項目的倡議人均需遞交總綱發展藍圖及園景設計計劃予城市規劃委員會審批。

- We support the application (Y/H10/11) proposing to include a part of the sea area by extending the boundary of the Outline Zoning Plan, and to mark a waterfront promenade along the Telegraph Bay Waterfront between Cyberport and Sandy Bay by rezoning the waterfront from "Open Space" to "Other Specified Uses" annotated "Promenade".  
我們支持編號為 Y/H10/11 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到部分銅鑼灣水域（介乎數碼港至沙灣的一段），並將海濱地段由「休憩用地」地帶改劃為「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

- We support the application (Y/H10/12) to include the trees and rocky shore at Sandy Bay Waterfront by extending the boundary of the outline zoning plan, and to rezone the area from "Government, Institution or Community" to "Open Space" or "Other Specified Uses" annotated "Promenade".  
我們支持編號為 Y/H10/12 的規劃申請，將大綱圖範圍延伸到沙灣海旁的樹木及岸邊，並將地段由「政府、機構或社區」地帶改劃為「休憩用地」或「其他指定用途」註明「海濱公園」地帶。

Name 姓名: Varun Datta

Email 電郵: [REDACTED]

Other comments (if any) 其他意見（如有）:

tpbpd@pland.gov.hk

1027

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2021年04月14日星期三 3:38  
收件者: tpbpd  
主旨: Y/H10/12 Sandy Bay Waterfront Rezone GIC to OS

Y/H10/12

Sandy Bay Waterfront

Site area : About 16,725sq.m Government Land

Zoning : "GIC"

Proposed Amendment(s) : Rezone to "Open Space" or Other Specified Uses" annotated "Promenade" and extend the OZP boundary to include part of Sandy Bay Waterfront and zone as "OS" or "OSU" annotated "Promenade"

Dear TPB Members,

Fully support the amendment. The coastal trails must be improved in order to facilitate easy and barrier free access for the enjoyment of the community.

The existing public path should be upgraded to serve as a public promenade and be extended behind the rocky beach at Sandy Bay to where it connects with steps to Victoria Road.

TPB members acknowledged the public aspiration of enhancing the waterfront connectivity in the Pok Fu Lam area at the well attended 1224 th Meeting of the Town Planning Board held on 5.6.2020, Consideration of Representations and Comments in respect of the Draft Pok Fu Lam Outline Zoning Plan No. S/H10/18.

The rezoning will encourage the administration to accelerate provision of the long overdue connectivity.

Mary Mulvihill

1028

**就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review****參考編號****Reference Number:**

210415-133303-42747

**提交限期****Deadline for submission:**

16/04/2021

**提交日期及時間****Date and time of submission:**

15/04/2021 13:33:03

**有關的規劃申請編號****The application no. to which the comment relates:**

Y/H10/12

**「提意見人」姓名/名稱****Name of person making this comment:**

先生 Mr. Knapp

**意見詳情****Details of the Comment :**

I support the efforts to designate the area in this proposal as a promenade as part of an effort to link the coast line for residents to enjoy the ocean front.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

210326-144725-72573

提交限期

Deadline for submission:

16/04/2021

提交日期及時間

Date and time of submission:

26/03/2021 14:47:25

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

Y/H10/12

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Derrick Yung

意見詳情

Details of the Comment :

The current Sha Wan Promenade already serves the function of public recreation purpose well for years. There are no legit reason to renovate the whole path just to connect the path to cyber port.

In addition, the size of the road(Sha Wan Drive) and street around Sha Wan promenade are not well prepared for increase visitor traffic from outside the district, illegal parking situation getting worse and worse these years already.

There are several hospitals and elderly rehabilitation center around the area mentioned, it would affect those who in needs of emergency service if the traffic condition became worse after the rezone of the Sha Wan Promenade.

1030

## 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

## 參考編號

Reference Number:

210416-120942-14078

## 提交限期

Deadline for submission:

16/04/2021

## 提交日期及時間

Date and time of submission:

16/04/2021 12:09:42

## 有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

Y/H10/12

## 「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Kenny Chow

## 意見詳情

Details of the Comment :

反對將申請地點: 沙灣海旁由「政府、機構或社區」地帶改劃為「休憩用地」或「其他指定用途」「海濱公園」地帶。

本人是附近居民,現有的海旁已非常足夠區內人士使用,跟本沒有必要再大費周章把政府的官地改為其他用途。沙灣海旁的幾間老人院影響甚大,相信日後如改為海濱地帶,會對真正想去探訪老人院/大口環醫院的市民帶來不便。附近的行車道只有來回共兩條行車線,國際學校的私家車數量本來已經很多,再改為海濱公園,多了其他的市民前來,交通一定大有影響(例如:阻塞交通,違例泊車)。老人院的環境希望是清靜,而不是煩躁。懇請各委員再考慮這個申請是不是必要的。謝謝。